

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ  
7. КОМПЛЕКТАЦИЯ / ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Потребляемая мощность	850 Вт
Напряжение и частота тока	230 В~/50Гц
Число оборотов на холостом ходу	1300/мин
Частота ударов без нагрузки	4800/мин
Энергия удара	3 Дж
Крепление оснастки	SDS+
Диаметр сверления в бетоне	
- бур	30 мм
- коронка	60 мм
Вес	3кг

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**


Перфоратор MPR31, рукоятка передняя, линейка ограничителя глубины сверления, инструкция, пластмассовый чемодан

**ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ**

STATUS ITALIA S.R.L. заявляет, что изделие торговой марки STATUS:  
Перфоратор MPR31 изготовлен в соответствии со следующими директивами:  
Machine Directives: 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU

А так же соответствуют нижеперечисленным стандартам: N 60745-1,  
EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Техническая документация хранится у производителя: STATUS ITALIA S.R.L.,  
via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY

 Карон Джиасинто  
Директор  
STATUS ITALIA S.R.L.

Изделие соответствует требованиям следующих технических регламентов  
Таможенного Союза: TP TC 004/2011, TP TC 010/2011, TP TC 020/2011.

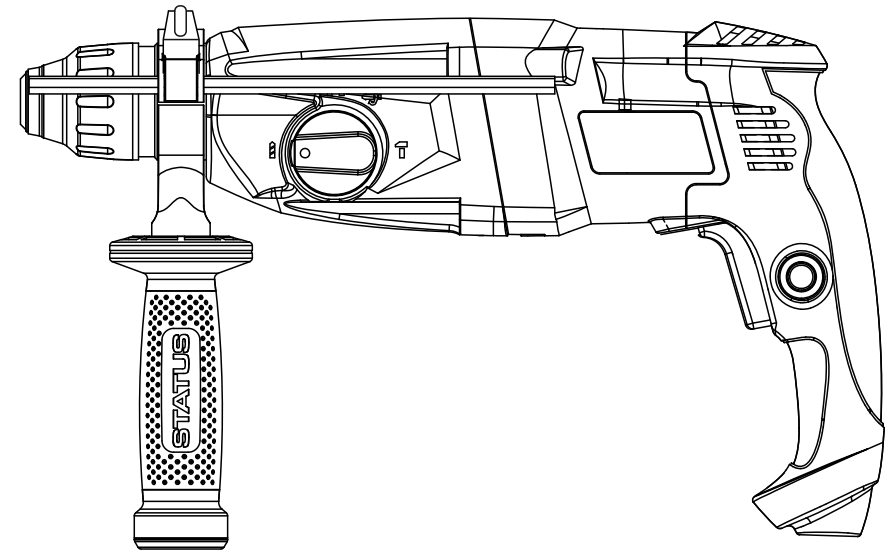
Информация о сертификате находится на сайте [www.status-tools.com](http://www.status-tools.com).

Представитель в России: ООО «ИНСТАТУС»

119590, г. Москва, ул. Мосфильмовская, д.52, корп.1

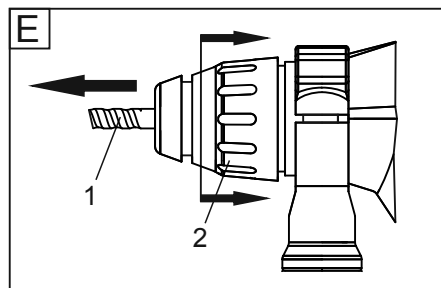
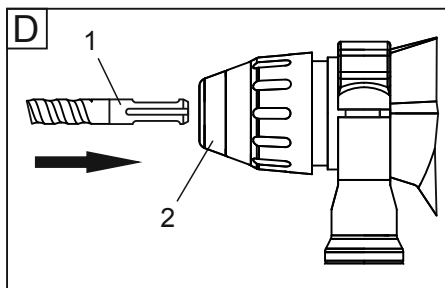
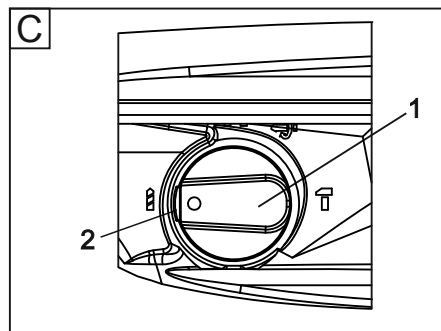
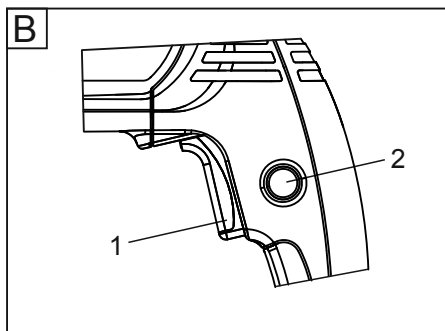
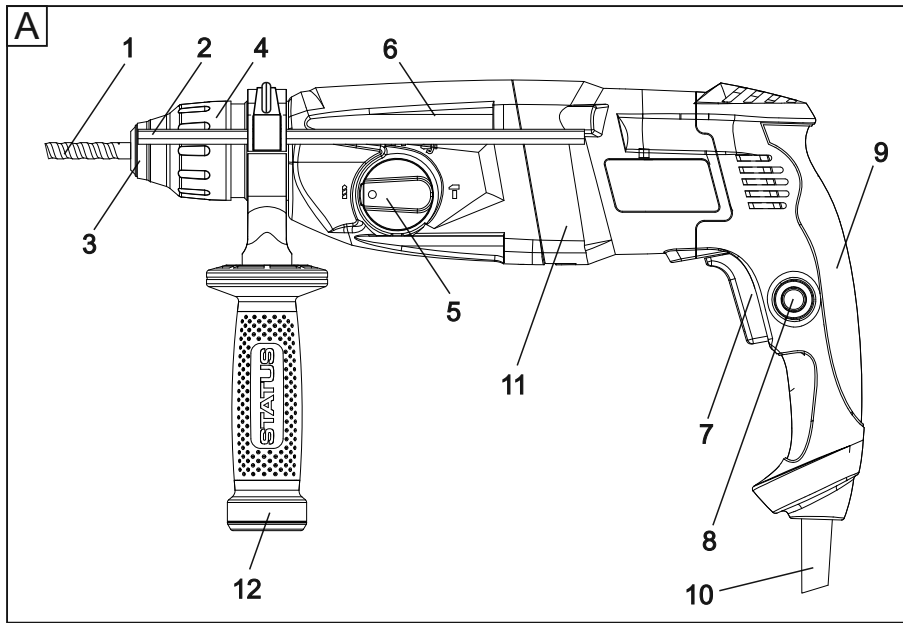


**ENG ROTARY HAMMER**  
**BG ПЕРФОРАТОР**  
**RU ПЕРФОРАТОР**



**MPR31**





**POWER TOOL SAFETY RULES**



**WARNING !**

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**WORK AREA**

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep by-standers, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**ELECTRICAL SAFETY**

- **Before plugging in the tool, be certain the outlet voltage supplied is within the voltage marked on the nameplate.** Do not use "AC only" rated tools with a DC power supply.
- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded. If operating the power tool in damp locations is unavoidable, a Ground Fault Circuit Interrupter must be used to supply the power to your tool. Electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.
- **Don't expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

**PERSONAL SAFETY**

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

## 1. POWER TOOL SAFETY RULES

- **Avoid accidental starting.** Be sure switch is "OFF" before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch "ON" invites accidents.
- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool "ON".** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

### TOOL USE AND CARE

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use tool if switch does not turn it "ON" or "OFF".** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Any alteration or modification is a misuse and may result in a dangerous condition.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools. Develop a periodic maintenance schedule for your tool.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

### SERVICE

- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- **When servicing a tool, use only identical replacement parts.** Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

## 2. SAFETY RULES FOR ROTARY HAMMER

### SAFETY RULES FOR ROTARY HAMMER



#### WARNING !

**DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to rotary hammer safety rules.**

**If you use this tools unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.**

- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator. Do not drill, fasten or break into existing walls or other blind areas where electrical wiring may exist. If this situation is unavoidable, disconnect all fuses or circuit breakers feeding this worksite.
- **Wear ear protectors when using the tool for extended periods.** Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss. Always use auxiliary handle for maximum control over torque reaction or kick-back. High torque 3/8" and larger chuck capacity drills are equipped with auxiliary handles.
- **Always wear a hard hat, safety goggles or eye protection when using this tool.** Use a dust mask or respirator for applications which generate dust.
- **Use thick cushioned gloves and limit the exposure time by taking frequent rest periods.** Vibration caused by hammer drill action may be harmful to your hands and arms.
- **Secure the material being drilled. Never hold it in your hand or across legs.** Unstable support can cause the drill bit to bind causing loss of control and injury.
- **Never leave the trigger locked "ON".** Before plugging the tool in, check that the trigger lock is "OFF". Accidental start-ups could cause injury.
- **Position the cord clear of rotating bit.** Do not wrap the cord around your arm or wrist. If you lose control and have the cord wrapped around your arm or wrist it may entrap you and cause injury.
- **Position yourself to avoid being caught between the tool or side handle and walls or posts.** Should the bit become bound or jammed in the work, the reaction torque of the tool could crush your hand or leg.
- **Do not use the switch "Lock-ON" feature in situations where drill bit binding is likely.** (For example: just before the bit is ready to break through the material, anytime when using a "Hole Saw", auger bits etc.) When the bit binds, the drill's body will twist or kick-back in opposite direction and the release of the trigger "Lock-ON" may be difficult.
- **Be aware of the location and setting of the switch "Lock-ON" button.** If the switch is locked "ON" during the use, be ready for emergency situations to switch it "OFF", by first pulling the trigger then immediately releasing it without pressing the "Lock-ON" button.

### 3. FUNCTIONAL DESCRIPTION AND SPECIFICATION

- **Be sure the bit is secured in place before operation.**
- **Check tightness of screws carefully before operation.** Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident.
- **Let the tool warm up for a while by operating it under no load in cold weather or when the tool has not been used for a long time.** This will loosen up the lubrication. Without proper warm-up, hammering operation is difficult.
- **Always be sure you have a firm footing.** Be sure no one is below when using the tool in high location.
- **Hold the tool firmly with both hands.**
- **Keep hands away from moving parts.**
- **Do not leave the tool running.** Operate the tool only when hand-held.
- **Do not point the tool at any one in the area when operating.** The bit could fly out and injure someone seriously.
- **Do not touch the bit or parts close to the bit immediately after operation.** They may be extremely hot and could burn your skin.
- **Some material contains chemicals which may be toxic.** Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

#### FUNCTIONAL DESCRIPTION

<b>A</b>	<b>B</b>
1. Drill bit	1. Switch trigger
2. Depth gauge	2. Lock ON button
3. Dust protector	<b>C</b>
4. Chuck cover	1. Change lever
5. Change lever	3. Release button
6. Gear box	<b>D</b>
7. Switch trigger	1. Drill bit
8. Lock ON button	2. Dust protector
9. Handle	3. Chuck cover
10. Cord sleeve	<b>E</b>
11. Motor housing	1. Drill bit
12. Side handle	2. Chuck cover

#### SPECIFICATION

Rated voltage	230V
Rated frequency	50Hz
Rated input power	850W
No-load speed	1300 RPM
Impact rate	4800/min
Max. drilling capacity in concrete	30 mm
Weight	3 kg

### 4. OPERATING INSTRUCTIONS

#### OPERATING INSTRUCTION

##### CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

##### SWITCH ACTION (Fig. B)

##### CAUTION:


- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- To start the tool, simply pull the switch trigger (1).
- To lock trigger ON, squeeze trigger, depress lock button (2) and release trigger.
- To unlock the trigger, squeeze trigger and release it without depressing the Lock ON Button.

**CAUTION:** if the Lock ON button is continuously being depressed, the trigger can not be released.


##### SELECTING THE ACTION MODE (Fig. C)

- When selecting an action mode, first set the change lever and the shift lever to the position shown in the figure. Then proceed as follows.


##### Drilling

- For drilling in metal, wood, plastics, etc.  
Depress the lock button and rotate the change lever so that the pointer points to the symbol .


##### Rotation with hammering

- For drilling in concrete, masonry, etc., Use a tungsten carbide tipped bit.  
Depress the lock button and rotate the change lever so that the pointer points to the symbol .

##### Hammering only

- For chipping, scaling or demolition operations, depress the lock button and rotate the change lever so that the pointer points to the symbol   
Use a bull point, cold chisel, scaling chisel, etc.

##### Adjusting the chisel

- Depress the lock button and rotate the change lever so that the pointer points to the symbol . Insert and fix the chisel in necessary position.

##### CAUTION:

- Do not rotate the change lever and/or shift lever when the tool is running under load. The tool will be damaged.
- To avoid rapid wear on the mode change mechanism, be sure that the change lever and/or shift lever is always positively located in one of the two action mode positions.

## 4. OPERATING INSTRUCTIONS

### 5. MAINTENANCE

- The side grip swings around to either side, allowing easy handling of the tool in any position. Loosen the side handle by turning it counterclockwise, swing it to the desired position and then tighten it by turning clockwise.

#### **INSTALLING OR REMOVING THE BIT (Fig. D, E)**

- Clean the bit shank and apply bit grease before installing the bit.
- Insert the bit (1) into the tool. Turn the bit and push it in until it engages.
- If the bit cannot be pushed in, remove the bit. Pull the chuck cover (2) down a couple of times. Then insert the bit again. Turn the bit and push it in until it engages.
- After installing, always make sure that the bit is securely held in place by trying to pull it out.
- To remove the bit, pull the chuck cover (2) down all the way and pull the bit out.

#### **DEPTH GAUGE**

- The depth gauge is convenient for drilling holes of uniform depth. Insert the depth gauge into the hole in the grip base.
- Adjust the depth gauge to the desired depth and then tighten the side handle to secure the depth gauge.

---

### **MAINTENANCE**

---

**SERVICE : WARNING !** Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Factory Authorized Service Station.

#### **TOOL LUBRICATIONS**

This tool requires no hourly or daily lubrication because it has a grease-packed lubrication system. Lubricate the tool every time the carbon brushes are replaced.

#### **CARBON BRUSHES**

- The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service.
- To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every 50 hours of operation the brushes be examined.
- Only genuine replacement brushes specially designed for your tool should be used.

**CLEANING: WARNING !** To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

**CAUTION !** Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

## 6. CE DECLARATION OF CONFORMITY

---

### **CE DECLARATION OF CONFORMITY**

---

We STATUS ITALIA S.R.L. as the responsible manufacturer declare that the following STATUS machine(s): Rotary hammer Model No./ Type: MPR31 are of series production and conforms to the following European Directives: Machine Directives: 2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

The technical documentation kept by the manufacturer: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Caron Giacinto  
Director  
STATUS ITALIA S.R.L.

## НОРМИ ЗА СИГУРНОСТ

### Общи предупреждения за опасност при електрически уреди ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за опасност и оперативни инструкции. В случай на неспазване на предупрежденията за опасност и оперативните инструкции може да се създаде опасност от токов удар, пожар и/или тежки инциденти.

Запазете всички предупреждения за опасност и оперативни инструкции за бъдещи изисквания

Терминът „електроуреди“ използван в предупрежденията за опасност се отнася за електрически уреди, захранвани от електрическата мрежа (с линия за скачване) и електрически уреди, захранвани с батерия (без линия за скачване).

### БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- **Поддържайте работното място винаги чисто и добре осветено.** Безредията или пък неосветените зони на работното място могат да станат причина за злополуки.
- **Избягвайте да използвате електрическите уреди в помещения подложени на риск за експлозия, в които има наличие на възпламеняващи се течности, газ или прахове.** Електроуредите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или газа.
- **Дръжте далече деца или други лица по време на използването на електроуред.** Евентуалните отвлечане на вниманието могат да предизвикат загуба на контрол върху електроуред.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- **Щепселът за свързване с електрическата мрежа на електроуред** трябва да бъде подходящ за контакта. Избягвайте абсолютно да правите промени в щепсела. Не използвайте щепсели адаптери заедно с електроуреди, които се заземяват. Непроменените щепсели и подходящите контакти за целта намаляват риска от токов удар.
- **Избягвайте контакт с повърхности, свързани със земята като тръби, отоплителни уреди, електрически печки и хладилници.** Съществува голям риск от токов удар, в момента когато тялото е поставено на маса.
- **Не съхранявайте електроуред на място, където може да вали дъжд или на влажно място.** Проникването на вода в електроуред увеличава риска от токов удар.
- **Не използвайте кабела за различни цели от тези предвидените и особено не го използвайте да пренасяте или да закачате електроуред или пък да измъквате щепсела от контакта на електрическата мрежа.** Не доближавайте кабела до източници на топлина, машинно масло, режещи ръбове нито пък до части на машина, която е в движение. Наранените или остъргани кабели увеличават риска от предизвикване на токов удар.

- **Когато се налага да използвате електроуред навън, използвайте само кабели удължители, които са подходящи за използване във външна среда.** Използването на подходящ кабел удължител за външна среда намалява риска от предизвикване на токов удар.
- **Когато не може да се избегне използването на електроуред във влажна среда, използвайте прекъсвач за безопасност.** Използването на прекъсвач за безопасност намалява риска от токов удар.

### БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХОРА

- **Важно е да се съсредоточите върху това, което правите и работете внимателно с електроуред по време на работната операция.** Никога не използвайте електроуред ако сте уморени или сте под ефекта на дрога, алкохолни напитки и лекарства. Един миг на разсейване по време на използването на електроуред може да бъде причина за тежки злополуки.
  - **Обличайте винаги индивидуална предпазна екипировка, както и защитни ръкавици.** Използването на персонално защитно облекло като маска за прахове, безопасни обувки, които не се пързаят, предпазна каска или защитно средство от звукове според вида и приложението на електроуред намалява риска от злополуки.
  - **Избягвайте неволното пускане на електроуред.** Преди да бъде свързан със захранващата електрическа мрежа и/или презареждащата се батерия, преди да го вземете или пък преди да започнете да го пренасяте уверете се, че електроуредът не е включен. Държането на пръста върху прекъсвача, докато се пренася електроуред или свързването с електрическата мрежа с включен прекъсвач създава опасни ситуации и може да предизвика сериозни злополуки.
  - **Преди да запалите електроуред махнете уредите за регулиране или английския ключ.** Един аксесоар или един ключ, който се намира на въртящата се част на машината може да предизвика сериозни злополуки.
  - **Избягвайте неправилна позиция на тялото.** Постарайте се да застанете в сигурна позиция и да пазите равновесие при всяко положение. По този начин е възможно да контролирате по-добре електроуред в случай на неочаквани ситуации.
  - **Обличайте подходящи дрехи.** Не се обличайте в широки дрехи, нито пък носете гривни и верижки. Дръжте косата си и дрехите си и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да се вмъкнат в движещи се части.
  - **Ако случайно е предвидено монтирането на аспиратори на прах или събиране на прах, направете така, че те да бъдат свързани и се използват правилно.** Използването на аспиратор за прах може да доведе до достигане на опасни ситуации, дължащи се на праха.
- ### ПРАВИЛНО ИСПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДИТЕ
- **Не подлагайте машината на свръхнатоварване.** За вашата работа използвайте изключително електроуред изключително предвиден за

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БОРМАШИНИ

**случая.** С подходящ електроуред се работи по-добре и по-сигурно в областта на неговата способност за дадената услуга.

- **Никога не използвайте електроуреди с дефектни прекъсвачи.** Един електроуред със счупен прекъсвач е опасен и трябва да бъде поправен.
- **Преди да пристъпите до операции по регулиране на машината, преди да подмените някой от аксесоарите, или преди да оставите машината в края на работата винаги изваждайте щепсела от контакта с електрическата мрежа и/или извадете зареждащата се батерия.** Тази предпазна мярка избягва, щото електроуредът може да се задейства неволно.
- **Извършвайте поддръжката на електроуредта, действайки с необходимото старание.** Уверете се, че подвижните части на машината функционират перфектно, и че нищо не им пречи, че няма счупени или повредени части до такава степен, че да ограничат функционирането на електроуредта.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги наточени и чисти.** Режещите инструменти поддържани с особено внимание и с наточени режещи части засичат по-рядко и са по лесни за управление.

### ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- **Електроуредът трябва да бъде даден за поправка изключително на специализиран персонал и само ако се използват оригинални резервни части.** По този начин може да бъде запазена безопасността на електроуредта.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ БОРМАШИНИ

- Използвайте акустичната защита. Ефектът от шума може да причини загуба на слуха.
- Използвайте допълнителни крайници доставени с електроуредта. Загубата на контрол над електроуредта може да създаде опасност от инциденти.
- С цел да се открият скрити електрически кабели използвайте подходящи уреди или се обърнете към местното електрическо дружество. Контактът с електрически кабели може да причини пожар или електрически удари. Повреждането на газопроводи може да доведе до опасност от експлозии. Пробиването на водопровод може да нанесе значителни щети.
- По време на работа трябва да държите електроуредта с двете ръце и да заемете удобна работна позиция.
- Осигурете предмета за работа. Предметът за работа трябва да бъде закрепен сигурно и в здраво положение, само като се използва съответния уред за закрепване или пък менгеме с винтове, а не да се държи просто с ръка.
- Поддържайте чисто полето на работа. Смеси от материали от различен вид могат да бъдат особено опасни. Прахът от леки метали може да бъде запалима или избухлива.

## 3. ОПИСАНИЕ ЗА ФУНКЦИОНИРАНЕТО

- Преди да оставите електроуредта изчакайте той да спре напълно. Накрайникът може да предизвика загуба на контрол над уреда.
- Никога не използвайте уред с повреден кабел и изключете от контакта ако кабела се повреди по време на работа. Повредените кабели увеличават риска от токов удар.

### ОПИСАНИЕ ЗА ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Прочетете всички предупреждения за опасност и оперативните инструкции. В случай на неспазване на предупрежденията за опасност и оперативните инструкции може да се създаде опасност от токов удар, пожари и/или тежки злополуки. Молим ви да отворите страницата, където се намира изобразена схематично машината и я оставете отворена докато се четете наръчника за инструкции за ползване. **Използване в съответствие с нормите MPR31** Електроуредът е идеален за пробиване в бетон, тухли и естествена скала и е подходящ за леко къртене. Подходящ е също за ударно пробиване в дърво, метал, керамика и синтетични материали.

#### Технически данни

Номинално напрежение (W)	850
Напрежение (V/Hz)	230/50-60
Брой обороти при празен ход (Мин <sup>1</sup> )	1300
Брой удари (Мин <sup>1</sup> )	4800
Сила на единичен удар (J)	3
Захващане	SDS PLUS
Максимален диаметър на пробиване в бетон (мм)	30
Тегло съгласно ЕРТА – Процедури 01/2003 (кг)	3
Клас сигурност	II

Техническите характеристики се отнасят до напрежения 230/240 V.

В случай на по-ниски напрежения и в случай на специални модели според страната, характеристиките могат да варират.

Молим да вземете под внимание кода на продукта, прикачен на табелка от производителя на вашия електроуред. Търговските описания на отделните електроуреди могат да варират.

#### Информации за шума и вибрациите

Стойности измерени в съответствие с нормата EN 60745

Нивото на акустично налягане оценено A на машината възлиза на стойност 91 децибела (A). Нивото на шума по време на работа възлиза на стойност 102 децибела (A) K= 3 децибела.

#### Използвайте акустично предпазно средство!

Общи стойности на колебанията (векторна сума в три посоки) измерени в съответствие с норма 60745:

Ударно пробиване в бетон: стойност на колебанията  $a_h = 14 \text{ m/s}^2$  колебание в мярка K= 1,5  $\text{m/s}^2$

Внимание! Нивото на вибрациите, посочено в настоящите инструкции е измерено следвайки процедура за измерване съответна на норма EN 60745

и може да бъде използвано, за да се сравняват електроуредите. Същото е годно и за временно оценяване на стреса от вибрациите. Посоченото ниво на вибрациите представлява основните използвания на електроуредите. Когато електроуредът се използва за друго, с различни аксесоари или пък с недостатъчна поддръжка, нивото на вибрацията може да се промени. Това може чувствително да увеличи стреса от вибрациите през целия период на оперативното време.

**Забележка:** За точно оценяване на стреса от вибрациите, трябва да се вземе предвид и времето, през което апаратът е спрял или е пуснат, но не е използван ефективно. Това може да намали ясно стреса от вибрациите за целия оперативен период. Да се приемат допълнителни мерки за безопасност за предпазване на работещия от ефекта от вибрациите като например: поддръжка на електроуредите и на аксесоарите, топли ръце, организация на извършването на работата.

#### ИЛЮСТРИРАНИ СЪСТАВНИ ЧАСТИ

Номерирането на илюстрираните съставни части се отнася до илюстрацията на електроуредите, които се намират на страницата с графично представяне.

- |   |   |
|---|---|
| <b>А</b>  | <b>Б</b>  |
| 1. Бургия   | 1. Прекъсвач пускане / спиране                        |
| 2. Накрайник за дължина                               | 2. Бутон за блокиране на прекъсвача пускане / спиране |
| 3. Антипрахова защита                                 | <b>С</b>  |
| 4. Накрайник за захващане на бургията SDS-plus        | 1. Селектор за начина на работа                       |
| 5. Селектор за оперативния начин                      | 2. Бутон за блокиране на селектора                    |
| 6. Поставка за бургии                                 | <b>Д</b>  |
| 7. Прекъсвач пускане / спиране                        | 1. Бургия   |
| 8. Бутон за блокиране на прекъсвача пускане / спиране | 2. Антипрахова защита                                 |
| 9. Дръжка   | <b>Е</b>  |
| 10. Уплътнител на храняващия кабел                    | 1. Бургия   |
| 11. Място на мотора                                   | 2. Накрайник за захващане на бургията SDS-plus        |
| 12. Допълнителна дръжка                               |   |

#### МОНТАЖ

##### Монтаж

- Преди за извършване дейности по електроуредите изключете щепсела от електрическата мрежа

##### Допълнителна дръжка

- Използвайте вашият електроуред само с допълнителната дръжка

#### Регулиране на допълнителната дръжка

Допълнителната дръжка 12 може да бъде махана и регулирана за да заеме необходимата позиция по време на работа.

Завъртете долната част на допълнителната дръжка 12 по посока обратна на часовниковата стрелка и поставете дръжката в желаната позиция.

Завъртете долната част 12 в посока на часовниковата стрелка.

#### Регулиране на дълбочината на пробиване

Чрез приспособлението за дълбочина 2 можете да определите дълбочината на пробиване X.

Завъртете по посока обратна на часовниковата стрелка ръчката на допълнителната приставка 12 и поставете приспособлението за дълбочина 12. Приспособлението за дълбочина 2 трябва да сочи надолу.

Стегнете бургията SDS-plus, като в противен случай дълбочината на пробиване не би била регулирана правилно.

Изтеглете приспособлението за дълбочина докато разстоянието между края му и края на бургията съвпадат с дълбочината на пробиване. След това завъртете по посока на часовниковата стрелка долната ръчка на допълнителното приспособление така, че да се затегне.

Браздата на приспособлението за дълбочина трябва да сочи нагоре.

#### Избор на крайник за бургия и аксесоари

За пробиване, ударно пробиване и разбиване се необходими аксесоари SDS-plus, които се поставят на крайник SDS-plus.

#### Подмяна на крайниците

Антипраховата защита 3 има функция да възпрепятства прахта, която се образува при пробиване. При поставяне на аксесоара внимавайте да не повредите антипраховата защита 3.

**Повредената антипрахова защита трябва да бъде сменена незабавно.**

#### Монтаж на аксесоар SDS-plus (виж фигура Д)

Монтажът на бургията SDS-plus е възможен по удобен и лесен начин без допълнителни приспособления.

Поставете самозаклучващия се елемент SDS-plus 4.

Почистете крачето и нанесете тънък слой грес.

Поставете бургията в крайника като го завъртите докато се затегне.

Проверете като дръпнете бургията.

Системата на аксесоара SDS-plus е мобилна. По този начин има отклонение при въртене на празни обороти. Този факт няма никакво отражение върху точността на пробиване, тъй като центрирането се определя в процеса на пробиване.

#### Демонтиране на аксесоара SDS-plus (виж фигура Е)

Натиснете крайника 2 назад и извадете бургията.

**Забележка:** за да извършите ударно пробиване или разбиване не използвайте никога аксесоари без SDS-plus. Крайници без SDS-plus система ще бъдат повредени по време на ударното пробиване или разбиване.



**Аспириране на прах**

- Прах и материали като бои съдържащи олово, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат вредни за здравето. Контактът или вдишването на прах могат да причинят алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на оператора или хората, които се намират в близост.

Определени прахове, като дървесен прах от бук или дъб се считат за канцерогенни, особено ако има добавки към дървесината (бои, лакове). Материали съдържащи азбест трябва да бъдат обработвани изключително от специализиран персонал.

- проветрявайте работното място
  - препоръчва се да носите предпазна маска с клас на филтриране P2
- Спазвайте нормите на вашата страна за обработване на материали.

**УПОТРЕБА****ВКЛЮЧВАНЕ**

- **Наблюдавайте напрежението на мрежата! Напрежението на мрежата трябва да съответства на посоченото на табелката на електроуредата. Електроуредите с индикация 230V могат да бъдат свързани с мрежа 220V.**

**Регулиране по оперативен начин**

Със селектора за оперативния начин 1 (фигура С) изберете оперативния начин на електроуредата.

За да промените оперативния начин натиснете бутон за разблокиране 2 (фигура С) и завъртете регулатора за оперативния начин в желаната позиция

Забележка: променете оперативния начин когато електроуредата е спрян! В противен случай той може да се повреди.

**Пускане/спиране**

За пускане на електроуредата натиснете прекъсвача за пускане/спиране 1 (фигура В) и го дръжте натиснат. За да фиксирате в позиция прекъсвача за пускане/спиране натиснете копче за блокиране 2.

За да изключите електроуредата натиснете отново прекъсвача за пускане/спиране 1 (фигура В) или ако е блокиран с бутон за блокиране натиснете за кратко прекъсвача за пускане/спиране и го отпуснете отново.

**Регулиране на броя на оборотите / честота на ударите**

Възможно е да се регулира скоростта / честотата на ударите на електроуредата според натиска, който се оказва на прекъсвача пускане / спиране 7 (фигура А).

С лек натиск на прекъсвача пускане / спиране 7 се намалява скоростта / честотата на ударите. С увеличаване на налягането се увеличава честотата на ударите.

**ОПЕРАТИВНИ УКАЗАНИЯ****Използване на комплект за отвертки (виж фигура Е)**

- Сложете електроуредата върху винта, само когато е загасен. Накрайниците могат да се изплъзнат. За да използвате комплект за отвертки трябва да имате накрайник SDS plus. Почистете края на аксесоара и нанесете тънък слой грес

Поставете универсалния накрайник и завъртете докато блокира автоматично.

Проверете блокирането като го дръпнете леко.

Поставете накрайник отвертка. Използвайте отвертки, които са подходящи за главата на винта. За да извадите универсалния накрайник стегнете заключващия лост 2 (фигура Е) назад и извадете универсалния накрайник.

**ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**

- **Преди за извършване дейности по електроуредата изключете щепсела от електрическата мрежа**
- **За да можете да гарантирате добри и сигурни работни операции, дръжте винаги чисти електроуредата и контактите за вентилация**
- **Повредената антипрахова защита трябва да се смени веднага. Препоръчваме ви да се обърнете към центъра за обслужване на клиенти.**

Почиствайте накрайниците 4 при всяка употреба. Ако въпреки грижливите процедури на производство и контрол електроуредът се повреди, поправката му ще бъде извършена от оторизиран пункт за техническа помощ за електроуреди Status. В случай на искане или на поръчване на резервни части, съобщавайте винаги кода на продукта с 8 цифри, прикачен на табелка от производителя на уреда.

**ИЗХВЪРЛЯНЕ**


Изпратете за предпазващо околната среда рециклиране вече неизползваемите опаковки, електроуреди и аксесоари.

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

STATUS ITALIA S.R.L. декларира, че този продукт с търговска марка STATUS: Перфоратор MPR31 е произведен в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за машини: 2006/42/ЕС, 2004/108/ЕС, 2011/65/EU А също така отговаря на следните стандарти: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Техническата документация се съхранява при производителя:

STATUS ITALIA S.R.L., Виа Алдо Моро, 14 / А, 36 060 - Pianezze (VI), ИТАЛИЯ

 Карон Джиасинто  
Директор  
STATUS ITALIA S.R.L.

Информация за сертификата на съответствие се намира на сайта [www.status-tools.com](http://www.status-tools.com). Представител в България: Спринтер ЕООД, адрес: България, гр. София, п.к. 1000, Център, Триадица, бул. Христо Ботев 28, ет. 7.

## ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



### ВНИМАНИЕ !

Внимательно ознакомьтесь с требованиями инструкции по безопасности. Не соблюдение требований данной инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам.

### РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Содержите рабочее место чистым и свободным от посторонних предметов.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено во избежание несчастных случаев.
- Не используйте изделие для работы во взрывоопасной атмосфере и вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей. Электродвигатель изделия при работе искрит, и это может стать причиной пожара.
- Во время работы не допускайте посторонних и детей к рабочему месту.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Сетевая розетка должна соответствовать штепсельной вилке, установленной на сетевом кабеле изделия. Запрещается внесение изменений в конструкцию вилки и использование любых переходников.
- Во время работы избегайте контакта с заземленными предметами: водопроводными трубами, радиаторами отопления и т.д. При контакте с заземленными предметами значительно возрастает риск поражения электрическим током.
- Предохраняйте изделие от воздействия воды и повышенной влажности. Попадание воды внутрь изделия может привести к поражению электрическим током.
- Берегите сетевой кабель изделия. Не используйте кабель для переноски изделия, не тяните за кабель чтобы выключить изделие. Располагайте кабель во время работы вдали от источников тепла, подвижных частей изделия и предметов с острыми краями. Поврежденный кабель может стать причиной поражения электрическим током.
- При работе изделием вне помещения применяйте удлинитель, специально предназначенный для эксплуатации на открытом воздухе. Использование специального удлинителя значительно снижает риск поражения электрическим током.
- Параметры сети для подключения изделия должны соответствовать параметрам указанным на маркировочной табличке изделия ( 230 V~, 50 Hz).

## ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Не работайте изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, под воздействием лекарств и в болезненном состоянии. Кратковременная потеря контроля над изделием во время работы может стать причиной серьезной травмы.
  - Всегда применяйте средства индивидуальной защиты и защитные очки. К средствам индивидуальной защиты относятся: респиратор, нескользящая обувь и шумозащитные наушники. Применение средств защиты сделает работу более комфортной и безопасной.
  - Внимательно следите за тем, чтобы при включении изделия в сеть, клавиша выключателя не была зафиксирована во включенном положении. Это поможет избежать случайного включения изделия.
  - Следите за тем, чтобы перед включением изделия из него были удалены регулировочные инструменты, отвертки и т.п. Попадание инструмента в подвижные части изделия при включении может стать причиной травмы и привести к выходу изделия из строя.
  - При работе занимайте устойчивое положение. Всегда стойте на устойчивой опоре. Потеря равновесия во время работы может стать причиной серьезной травмы.
  - Не одевайте для работы излишне свободную одежду. Перед началом работы снимите ювелирные украшения. Если у Вас длинные волосы, спрячьте их под головной убор. Попадание краев одежды, ювелирных изделий и волос в движущиеся части изделия может привести к травме.
  - Если в изделии предусмотрено подключение пылесоса обязательно подключите его перед работой. Эффективное удаление пыли из рабочей зоны сделает работу более удобной и сохранит Ваше здоровье.
- ### БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ
- Не перегружайте изделие. Для каждого вида работ используйте только тот тип инструмента или оснастки, который для этого предназначен.
  - Не используйте изделие с неисправным выключателем. Если выключатель работает нечетко, и включение/выключение изделия затруднено, выключатель подлежит немедленной замене.
  - Всегда отключайте изделия от сети перед тем как отрегулировать изделие или поменять оснастку. Это поможет избежать случайного включения изделия во время работ по его обслуживанию.
  - Храните изделие в месте, недоступном детям и лицам не имеющим навыков работы с изделием. Лицо, ранее не работавшее таким типом инструмента обязано перед началом работы внимательно прочитать эту инструкцию полностью.
  - Перед началом работы внимательно проверяйте состояние изделия: легкость перемещения подвижных частей, отсутствие

## 2. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

повреждений корпусных деталей и оснастки.

Любая поврежденная часть изделия или оснастки должна быть заменена перед началом работы.

- **Содержите режущую оснастку в чистом виде, хорошо заточенной и смазанной.**
- **Используйте инструмент и оснастку только для производства тех видов работ, которые предусмотрены в инструкции по эксплуатации данного изделия.** Использование изделия не по прямому назначению может привести к его поломке и травмам.

### СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Ремонт изделия должен осуществляться в авторизованном сервисном центре, квалифицированным персоналом и с использованием только оригинальных запасных частей.**

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- **При работе удерживайте изделие за переднюю и заднюю рукоятки, изготовленные из пластмассы, и не проводящие ток, это позволит вам избежать электротравмы в случае попадания бора в скрытую проводку.** Перед началом работы определите при помощи специального прибора места, где в стене проходит скрытая проводка, отметьте эти места и не производите в этой зоне никаких работ.
- **Всегда применяйте шумозащитные наушники при длительной работе изделием.** Не работайте изделием со снятой передней рукояткой.
- **Всегда одевайте защитные очки чтобы предохранить глаза от пыли и осколков материала, образующихся во время работы.** При работе с материалами, образующими большое количество пыли применяйте защитный респиратор.
- **При работе изделием используйте толстые, нескользящие перчатки.** Использование перчаток позволяет более надежно контролировать изделие во время работы, и снижает воздействие вибрации.
- **Никогда не отключайте изделие от сети вынув вилку из розетки, если при этом клавиша выключателя зафиксирована в положении “ВКЛ”.** При повторном подключении к сети возможно неконтролируемое включение изделия.
- **Располагайте сетевой шнур во время работы вдали от вращающихся частей изделия.** Не оборачивайте во время работы сетевой шнур вокруг рук или туловища.
- **Надежно контролируйте изделие во время работы обеими руками.**
- **Не используйте кнопку фиксации выключателя во включенном положении при работе в материалах, где существует опасность заклинивания бора (наличие в материале арматуры, пустот или инородных включений).** При заклинивании бора может произойти проворот изделия в противоположную направлению вращения бора сторону, и Вы потеряете контроль над изделием.

## 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- **В случае если кнопка фиксации выключателя во включенном положении нажата, располагайте руку на задней рукоятке так, чтобы в случае возникновения опасной ситуации вы могли быстро нажать на клавишу выключателя и отключить изделие.**
- **Перед началом работы проверяйте затяжку винтов корпусных деталей.** Вибрации, возникающие во время работы могут ослабить крепления винтов.
- **После длительного хранения или работы при низких температурах возможно сгущение смазки.** Восстановление эффективной работы изделия происходит после кратковременного прогрева изделия работой на холостом ходу.
- **В процессе работы оснастка (буры и т.д) может сильно нагреваться.** Перед операцией по замене оснастки дайте ей возможность остыть.

### ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- A**
1. Бур
  2. Линейка ограничения глубины сверления
  3. Пылезащитная насадка
  4. Кольцо фиксатора муфты
  5. Переключатель режимов
  6. Корпус редуктора
  7. Клавиша выключателя
  8. Фиксатор клавиши выключателя
  9. Задняя рукоятка
  10. Защитная трубка сетевого шнура
  11. Корпус двигателя
  12. Передняя рукоятка
- B**
1. Клавиша выключателя
  2. Фиксатор клавиши выключателя
- C**
1. Рукоятка переключения режимов
  2. Кнопка фиксатора переключателя режимов
- D**
1. Бур
  2. Пылезащитная насадка
  3. Кольцо фиксатора муфты
- E**
1. Бур
  2. Кольцо фиксатора муфты

## РАБОТА

**ВНИМАНИЕ !**

Перед проведением работ по замене оснастки, регулировке или чистке изделия обязательно отключите его от сети.

**ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ (См. Рис. В)**

- Перед включением изделия в сеть, убедитесь, что вилка сетевого шнура изделия соответствует розетке, и что выключатель изделия находится в выключенном положении.
- Для включения изделия нажмите клавишу выключателя (1).  
Для фиксации клавиши во включенном положении нажмите фиксатор (2).
- Для выключения изделия отпустите клавишу (1).  
Если фиксатор (2) будет находиться в нажатом положении, фиксируя клавишу (1), изделие отключается легким нажатием на клавишу (1).

**ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ (См. Рис. С)**

- Данное изделие имеет 3 режима работы:
  - сверление - для сверления отверстий в металле, дереве, пластике. Данный режим обозначен символом
  - ударное сверление - для сверления отверстий в бетоне, камне и кирпиче. Данный режим обозначен символом
  - долбление - для выполнения канавок в бетонных и кирпичных стенах и разбивных работ. Данный режим обозначен символом
  - настройка долота. Долото ставится в нужное положение и фиксируется. Данная позиция обозначена символом
- Для выбора необходимого Вам режима работы нажмите кнопку блокировки (2) и поверните переключатель (1) в нужное положение.

**ВНИМАНИЕ !** Во избежание повреждения механизма переключения режимов работы производите переключение только при полной остановке вращения двигателя и редуктора.

- Перед включением изделия убедитесь, что переключатель режимов находится в выбранном Вами положении. Переключатель не должен находиться в промежуточном положении (между двумя фиксированными позициями). Включение изделия с установленным в промежуточное положение переключателем может привести к выходу его из строя.
- Перед началом работы установите рукоятку в удобное для Вас положение. Для этого вращая рукоятку (12) против часовой стрелки ослабьте затяжку кольца рукоятки и поверните рукоятку на нужный вам угол. Затяните кольцо вращением рукоятки (12) по часовой стрелке.
- Установка глубины сверления.

Отверните рукоятку (12) на несколько оборотов против часовой стрелки. Перемещая линейку (2) в отверстии кольца установите необходимую Вам глубину сверления (она равна разнице между концом бура и концом линейки ограничителя). Затяните кольцо вращая ручку (12) по часовой стрелке.

**УСТАНОВКА И УДАЛЕНИЕ ОСНАСТКИ (См. Рис. D, E)**

- Очистите хвостовик бура или долота, и нанесите на него несколько капель специальной смазки.
  - Вставьте хвостовик бура (1) (Рис. D) до упора в отверстие пылезащитной накладки (2) (в случае, если бур не вставляется в муфту до упора, слегка поверните бур в муфте в любую сторону), бур должен зафиксироваться в муфте.
  - Для извлечения бура, нажатием на кольцо (2) (Рис. E) опустите его вниз, и извлеките хвостовик из муфты.
- ВНИМАНИЕ !** Перед началом работы проверяйте правильность установки оснастки, она не должна свободно извлекаться из муфты при ненажатом кольце (2). Если это происходит, муфта крепления оснастки подлежит немедленному ремонту.

**УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВНИМАНИЕ !** Использование при ремонте изделия запасных частей других производителей может привести к выходу изделия из строя и серьезным травмам. Только использование оригинальных запасных частей, установленных в авторизованном сервисном центре гарантирует надежную и безопасную работу изделия.

**СМАЗКА ИЗДЕЛИЯ И ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК**

- Изделие не требует ежедневной смазки. Применяемая в изделии система смазки позволяет производить смазку механизма редуктора каждый раз по истечении срока службы угольных щеток. Процедура замены щеток и смазки редуктора совмещены по времени.
- Щетки установленные на данное изделие рассчитаны на длительный срок службы.

**ВНИМАНИЕ !** Контроль состояния щеток и их замена проводятся в авторизованном сервисном центре. Щетки заменяются комплектом из 2-х штук и только рекомендованного Изготовителем типа.

**ЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ**

- Перед работами по чистке и обслуживанию изделия обязательно отключите его от сети.
  - Наиболее эффективной является продувка изделия сжатым воздухом.
  - **ВНИМАНИЕ !** Перед продувкой изделия сжатым воздухом обязательно оденьте защитные очки.
  - Особое внимание уделяйте удалению загрязнений из вентиляционных отверстий корпуса двигателя и из зазора между деталями задней рукоятки и клавишей выключателя.
  - **ВНИМАНИЕ !** Не применяйте для чистки корпусных деталей бензин и растворители. Они могут повредить пластмассовые части изделия, что может вывести его из строя.
- ВНИМАНИЕ !** Попадание воды или моющего средства внутрь изделия может привести к выходу его из строя.